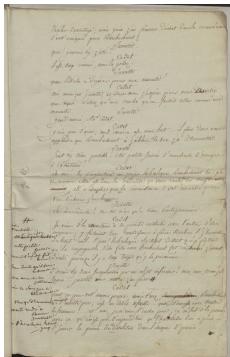


## Bambochinet ou chacun sa malice, folio 92\_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatique

décéler davantage ; mais gnia z'un fameux déchet dans la circonv'nance d'vot'  
amiquié pour Bambochinet.

Javotte.

quoi ! jaurais t'y z'été ?

Cadet

il est trop connu, vous la gobez.

Javotte

queu Pillule a digérer pour une amante !

Cadet

Oui, mam'zell' javotte, et j'suis venu z'exprès pour vous \*di\*/avertir que vous n'étiez qu'une cruche qu'on faisait aller comme une marmite.

Javotte.

grand merci, M<sup>r</sup> Cadet.

Cadet

gnia pas d'quoi ; rend' service est mon fort... il faut donc vous apprendre que Bambochinet à z'éblouï la vue z'à Citronette.

Javotte

S'rait t'y dieu possible ! cte petite sucrée d'marchande d'oranges à l'éventaire ?

Cadet

eh oui ! la progéniture au papa labreloque. Bambochinet lui a plu et comme elle est dans la crédulité qu'vous voulez <sup>le</sup> lui souffler sən-\*mimis\*, all' n' cherche que la circonstance d'vot' rencontre pour vous déchirer z'une lucarne.

Javotte

c'te marionnette ! vas tu n'as qu'a venir Pantagonienne.

Cadet

Je viens d'la re/n/contrer à la pointe eustache avec l'auteur d'ses momens ; y fesaient des contorsions à faire tomber l'z'hanneton du haut mal. l'per' labreloque surtout disait qu'y fallait qu'la conjugaison d'sa fille avec bambochinet fut consumée z'avant décadi parce qu'il y a trop temps qu'y la pormène.

Javotte

J' s'rais t'y donc susplantée par un objet inférieur ? non, non ; mam'zell Tapin... javotte vous mettra z'au pas. #

#

air

veauville  
si dorilas  
D'arlequin tout seul

cette petite pecore  
quand l'infidele fait la cour  
sans doute qu'il vous la decore  
du nom de son petit amour.

\**Ill.*\* va sous peu ce titre aimable  
\*veux\* qu'il te convienne mieux  
pour te rendre à l'amour semblable  
je t'arracherai les deux yeux.

Cadet

faut ça pour votre amour propre, mais t'nez, sans \**Ill.*\*, Bambochinet ne l'mérite pas ; c'est un Cadet inflexible... qui s'amuse avec toutes les femmes... et moi, je n'veus l'cache pas, ça m'fait d'la peine. avec ça qu'c'n'est pas d'aujourd'hui qu'l'habitude lui a pris d'semer la graine de désolation dans l'sesque d'paris.□

## Transcriptions

Transcription modernisée

déceler davantage ; mais gnia z'un fameux déchet dans la circonv'nance d'vot'  
amiquié pour Bambochinet.

Javotte

Quoi ! j'aurais t'y z'été ?

Cadet

Il est trop connu, vous la gobez.

Javotte

Queu pilule à digérer pour une amante !

Cadet

Oui, mam'zell' Javotte, et j'suis venu z'exprès pour vous avertir que vous n'étiez  
qu'une cruche qu'on faisait aller comme une marmite.

Javotte

Grand merci, M. Cadet.

Cadet

Gnia pas d'quoi ; rend' service est mon fort... il faut donc vous apprendre que  
Bambochinet a z'éblouï la vue z'à Citronnette.

Javotte

S'rait-t-y Dieu possible ! c'te petite sucrée[1] d'marchande d'oranges à l'éventaire ?

Cadet

Eh oui ! la progéniture au papa Labreloque. Bambochinet lui a plu et comme elle  
est dans la crédulité qu'vous voulez le lui souffler, all' n'cherche que la  
circonstance d'vot' rencontre pour vous déchirer z'une lucarne.

Javotte

C'te marionnette ! Va, tu n'as qu'à venir Pantagonienne !

Cadet

Je viens d'la rencontrer à la pointe Eustache avec l'auteur d'ses moments ; y faisaiient des contorsions à faire tomber l'z'hanneton du haut mal. L'pèr' Labreloque surtout disait qu'y fallait qu'la conjugaison d'sa fille avec Bambochinet fut consumée z'avant décadi[2] parce qu'il y a trop temps qu'y la pormène.

Javotte

J's'rais-t-y donc susplantée par un objet inférieur ? Non, non, mam'zelle Tapin... Javotte vous mettra z'au pas.

### VAUDEVILLE *Si Dorilas*[3]

*Cette petite pécore  
Quand l'infidèle fait la cour  
Sans doute qu'il vous la décore  
Du nom de son petit amour.  
\*Ill.\* va sous peu le titre aimable  
\*veux\* qu'il te convienne mieux  
Pour te rendre à l'amour semblable  
Je t'arracherai les deux yeux.*

Cadet

Faut ça pour votre amour-propre, mais t'nez, Bambochinet ne l'mérite pas ; c'est un Cadet inflexible... qui s'amuse avec toutes les femmes... et moi, je n'veus l'cache pas, ça m'fait d'la peine. Avec ça qu'c'n'est pas d'aujourd'hui qu'l'habitude lui a pris d'semer la graine de désolation dans l'sesque d'Paris.

[1] « On dit dans la conversation qu'une femme fait la sucrée, lorsqu'elle est dissimulée, qu'elle fait la prude, la modeste ; qu'elle affecte des manières honnêtes pour couvrir ses coquetteries secrètes. » (Antoine Furetière, *Dictionnaire universel*)

[2] « Dixième et dernier jour de la décade républicaine qui était chômé et correspondait au dimanche, dernier jour de la semaine. » (URL : <https://www.cnrtl.fr/definition/d%C3%A9cadi>, consulté le 2 juillet 2020).

[3] Le timbre complet est « Si Dorilas médit des femmes » (*La clé du caveau à l'usage de tous les chansonniers français, des amateurs, auteurs et acteurs du vaudeville et de tous les amis de la chanson*, n°533, p. 232, Paris, Capelle et Renand, 1811. URL : <https://archive.org/details/laclducaveau00cape>, consulté le 13 août 2020).

# Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0092\_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.76 Mo

Dimensions : 3017 x 4741 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Bambochinet ou chacun sa malice* folio 92\_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 12/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/617>

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 17/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021